فن الحدائق عند العرب"

للم كنور سليم عادل عبد الحق المدير العام للآثار والمتاحف

يظهر أن الدافع الأسامي لإنشاء الحدائق وتنظيمها ، احتياج المرء إلى الاستجام والالنجاء الى مكان يتوفر فيه الجمال الطبيعي ، وذلك لأن النفس تستريح إلى مثل هذا الجمال ، وغير خاف أن حب الطبيعة عاطفة يجيش بها كل صدر ، وأن كل إنسان يشعر تلقاء المشاهد الطبيعة معوراً حبيباً تختلف شدته حسب اختلاف الطبائع ، ومقدار الثقافة ، ودرجة الحضارة ، وأكبر الظن أن قوام هذا الشعور كما يقول الألماني (يوليوس شولتز J. Shultz) ، امتزاج قوي بين النفس المتأملة والطبيعة المتأمل فيها (٢) . كما يخيل أن الامتزاج المشار إليه جزء من اشتراك بين النفس المتأملة والطبيعة المتأمل فيها (٢) . كما يخيل أن الامتزاج المشار إليه جزء من اشتراك

⁽۱) لهذا البحث قصة غريبة ، فقد كتب ليقدم الى المؤتمر العربي الاول للآثار الذي انعقد في دمشق سنة (۱۹٤٧) وقد اتلفت أصوله ، والدراسات التي استخدمت في صوغه إثر الانتهاء من تحريره . وحدث ما لم يكن في الحسبان ، فقد ضاعت الأوراق التي احتوت صيغته النهائية ، ولم يجد طول البحث عنها فتيلا ، واضطر المؤلف إلى تقديم بحث غيره إلى المؤتمر المذكور . وظل النسيان يغطي بردائه بحث فن الحدائق عند العرب إلى أشهر خلت حيث وجدت صفحانه الضائعة في كتاب لم يفتح منذ ذلك الوقت . وهو الآن ينشر لأول من هوامشه ،

⁽٢) آراء هذا المؤلف في علم الجال الطبيعي مشروحة في كتابه :

J. Schultz, Naturschönheit und Kunstschönheit Zeitschrift für Aesthetik, 1911, VI. 2.

كل المخلوقات بالحياة العاطفية ضمن وحدة عميقة رائعة تعبر عنها صوفية (ماترلينك Materlink أ و (برغسون Bergson) تعبيراً صادقاً ، وتشير إليها المدرسة الألمانية الغلسفية الحديثة بكلمة ؛ (Einfühlung) (۱) .

وتبدو هذه العاطفة الطبيعية التي لا يعدل عملها إلا تأثير الموسيق العميق ، قوية لدى كان المدف المتحضرين الذين نمت صناعاتهم ، وازدهرت تجارتهم ، وتعقدت حياتهم الاجتاعية وتطور فيهم الفكر الاستقلالي الفردي ، فنشأوا على حب الملاحظة والتدقيق ، ومالوا إلى التعبير عن ميلهم الطبيعي بالإكثار من عناصر الطبيعة حولهم وإدخال مشاهدها في بيوتهم ومدنهم على شكل الحدائق .

وما تجب الاشارة إليه أن هذه الحالة النفسية قديمة كالحياة . إذ أن التنقيبات الأثرية كشفت على أن أقدم أقوام العالم القديم المتحضرة قد عرفت الحدائق وعملت على نشرها في مدنها ، فالمصريون القدماء والبابليون والأغريق والرومان كان لهم جنائن جهدوا في تنظيمها وتنسيقها ، وافتنوا بطبعها بطابع مدنياتهم ، ومثلهم في الجمال ونظرياتهم في الفن . وما حدائق منفيس وجنائن بابل المعلقة ورياض رودوس ، وجنان هادريان في مضايق الآبنين إلا أمثلة مختلفة في عصور متباينة تنم عن ميل فطري عام ، من السهل على المتتبع اكتشاف آثاره لدى كل الشعوب المتحضره من فجر التاريخ حتى عصرنا الحاضر (٢) .

وإذا كان فن الحدائق ككل الفنون « الإنسان مضافاً إلى الطبيعة » حسب تعريف باكون فهو من أنمها وأصعبها وأكثرها تأثيراً وأفصحها تعبيراً ، يلزم لمزاولته تعاون النحات والرسام والمهندس المعاري والمهندس المدني والحبير في الأزهار والنباتات . وفي الحق إن إضافة الجمال الفني إلى الجمال الطبيعي لينشأ عنه سحر عظيم بروع أخيلة كل الناس حتى الذين لا يتأثرون بالجمال الفني العرف الذي يشعر به الرجل المثقف أمام لوحة ذيتية متقنة أو لدى سماعه لحن موسيقي بديع .

⁽١) وتسمى بالافرنسية : Sympathie symbolique ويوجد في بحث ضاف حول هذا الموضوع في كتاب :

Charles Lalo, introduction à l'Esthétique, Paris, 1935, p. 63 et 5

الاستزادة في معرفة مبادى والأقوام الذكورة وغيرهم في فن الحدائق يحسن مطالعة كتاب:

P. Lavedan, Histoire de l'Urbanisme, Antiquité et Moyen âge, paris, 1935 p. p. 40, 75,123, et 220.

فالأشجار المشذبة المتوزعة على كتلات متناسقة ، والأمواه الرقراقة التي تمجها النوافير والجداول التي تجري في أقنية مبلطة ، والتأثيل البادية ضمن اطار طبيعي جميل ، وجهات العارات المتراثية خلال صفين متاثلين من الأدواج تترك انطباعات عميقة في كل النفوس (۱) . والعرب من الأمم الشرقية التي كان لها ولع غريزي بالطبيعة ، وقد أسهموا في إيجاد نماذج من الحدائق ، كانت لها شهرة عظيمة في القرون المتوسطة . وتغنى بها كتابهم وشعراؤهم وأعجب بها الغربيون ، واستوحوا منها كثيراً من الأصول التي تبنوها في إنشاء حدائقهم . وما زال بعض الحدائق العربية حتى يومنا هذا كجنان العريف في غرناطة وحداثق القصر المشهورة في الشبيلية ، كافظاً على روعته وسحره ومقيماً الدليل على غنى المفاهيم الفنية التي تركتها العبقرية العبدية في هذا المضار .

على أن دراسة الحدائق العربية خلال العصور الطويلة التي امتدت عليها حضارة العرب لا تسهل على مؤرخ الفن اكتشاف قواعد ثابتة يصح أن يرسم بموجبها الخط الذي سلكته في تطورها. فالآثار والمعالم التي تركتها لا يصح الاطمئنان إليها كثيراً ولا تقدم إلا معلومات جزئية عنها لأن الحدائق سرعان ما تتغير إما من نفسها بنعل الزمن أو بحسب اختلاف أذواق أصحابها الذي يتوارثون ملكيتها . وكذلك أوصافها التي نقلها لذا الأقدمون والتي تضيق بها كتب الأدب والتاريخ ، فإنها على الفوائد الجليلة التي يخرج الباحث منها ، لا تكون في غالب الأحيان دقيقة تشبع ما نشعر به اليوم من رغبات واضعة في معرفة تخطيط الحديقة ، واسلوب الأسائها ، والتأثيرات الفنية التي تعرض لها منظموها ، وما أتت به من جديد ، وما تركته من آثار في تطور غيرها من الحدائق .

ومها يكن فإن الحدائق العربية الأولى في حواضر الجزيرة العربية لم تكن قبل الإسلام على ما بلغنا من روايات ياقوت والبكري والمقدسي وغيرهم ، إلا روضات بسيطة تتخللها النباتات وتسقيها العيون الجواري أو الآبار وترويها أحيانا الأمطار . وكان أصحابها يتوخون من العناية بها لذة ونفعاً فيفيئون إلى غضارتها في وقت القيظ ويزرعونها بأنواع الأشجار المثمرة

⁽١) ألت بيذه الفكرة الآنسة مارغريت شاراجات ، دون أن تبين فرق التأثير بين الجمال الطبيعي والجمال الفني م انظر كتابها : Mlle Charageat : l'Art des Jardins, Paris, 1930. P. VII

كالنخل والكرم وأشجار الزينون والرمان والموز والتين . وكانت هذه الحداثق محاطة بجدوان من كل جهاتها كحدائق المدينة المنورة وخيبر ، وبساتين الطائف ، وهذه الأخيرة هي أشهرها وتنحدر على هضاب قزوان الضاحكة وقد شبهها أحد كتاب الغرب المعاصرين بمناطق الألب والبيره ، وكانت ك (ريفييرا) لسكان مكة الفرشين يظعنون إليها صيفاً تخلصاً من حر مدينتهم الشديد (۱) .

ولا مثك أن الحديقة العربية الأولى لم تؤثر كثيراً في نشوء وتوضح صيغة الحديقة الأموية ولا في استكمال قواعدها ولم تترك لها من صفاتها إلا حيطانها التي تجعل منها مكاناً خاصاً .

وفي الحق أن العرب عندما جعلوا رقعة أمبراطوريتهم من سد الصين حتى لحاف البيره نه وبدأ الفن الأموي الأمبراطوري ينمو ويترعرع فتنصهر في بونقته فنون جميع الأمم التي خضعت لسلطانهم ، صاروا يستفيدون في انشاء حدائقهم من تجارب الشعوب التي سبقتهم في ميدان الحضارة . وأول المؤثرات الفنية التي كان لها أثر في تطور فن رياضهم كانت مباديء الحدائق الرومانية المنتشرة في كثير من بلاد البحر المتوسط .

وما تجدر الإشارة إليه في هذا المقام إن الرومانيين أنفسهم قد استوحوا كثيراً في تنظيم حدائقهم من معارف الأمم الشرقية التي دانت لحكمهم والتي عرف عنها الولوع بالخضرة والماء . فغي أنطاكية مثلاً كانت سفوح جبل كاسيوس تتحدر حتى نهر العاصي وتفص بالمنازل والعمادات المحاطة بالرياض التي تسيل مياهها الرقراقة وتتشابك أشجارها حول صخورها الجرداء وتكثر أزهارها الجميلة . وكذلك في مدينة الاسكندرية الملنستية كان الشارع الكبير الشمالي الجنوبي يتألف من طريقين مهدين يسلكها المارة وبينها صف من الأدواح الباسقة الظليلة . وهناك كثير من الدن الشرقية في آسيا الصغرى كان لها أيضاً ووضات غناء مشهورة (٢٠) . فيحسن والحالة هذه أن ثليم بايجاز بالمبادىء العامة التي اجتمعت في زمن الرومانيين فألفت فن حدائقهم ، لما لذلك من تأثير متأخر في فن الحداثق الهربية . وفي الحقيقة ان الحديقة الرومانية كانت في غالب الأحيان متمه لعارة مشادة تطل عليها ، وكان يجسن انتقاء موقعها مجيث يتوخى فيها غالب الأحيان متمه لعارة مشادة تطل عليها ، وكان مجسن انتقاء موقعها مجيث يتوخى فيها

⁽١) انظر في وصف هذه البساتين كتاب :

P. L. Lammens, la Cité arabe de Taïf à la veille de l'Hégire Melanges de l'Université Saint'Joseph T. VIII, p. 140.

P. Lavedan Higt de l'Université Saint'

(*)

P. Lavedan, Hist. de l'Urbanisme, p. 221.

وافيًا أن تطل على مناظر جميلة كسهل أو نهر أو مجيرة . ثم ينشأ إلى جانبها مسابح وحمامات وملاعب ومساوح ، ونقام فيها مسالك ومعابر مستقيمة نحفها أحواض الزهر المقامة الجوانب والموزعة على أشكال هندسية منتظمة ، وتتناثر في أفيائها بوك مرمرية يجري فيها ألماء ، وتعرض في جنباتها قائيل مختلفة ، كما تشاد على أطرافها أو اوين تنصل بأحواض الزهر بمنحدرات متطامنة (١). ولا رب أن الأمويين قد استفادوا كثيراً في إنشاء حدائقهم من هذه المبادىء التي كان ما بزال معمولاً بها إلى عهدهم في البلاد الواقعة على شاطىء البحر المتوسط الشرقي. بيد أنهم اضافوا إلها مبادىء أخرى جديدة استنبطوها من أنفسهم ومن نظرتهم الحاصة إلى الطبيعية ، عُنْهِم في كل النواحي الفنية الأخرى التي آلت إليهم مقاليدها . وكما أن الفن الأموي بصورة عامة ليس هو انعكاساً عن الفنون التي سبقته على الرغم من حذلقة منتقضه ، كذلك فإن الحديقة الأموية تختلف عن الحداثق التي تقدمتها بأشياء عديدة منها الحرية الواسعة المعطاة إلى الطبيعة للتعبير عن جمال خضرتها ومائها دون تقييدها تقييداً ضقاً بنظام يفرضه عليها الإنسان. وما أصدق اوستاش دو لوري لما لاحظ في نزعة الأموبين التصويرية رجوعاً إلى الماديء التي عرفها الفن الهلنستي في النهل مبأشرة من حياض الطبيعة المترعــة (٢) . وفي الحق انهم كانوا مشغوفين بالهواء الطلق ومولمين ولعاً شديداً بالرياض يجعلون من المنابة بها إحدى لذاتهم الكبرى. وتنظيمهم رياض دمشق لأكبر دليل على ميلهم الفطري وعلى نظرتهم الفنية . فهذه المدينة تبدو من الهضاب الني تحيطها معدورة بأشعة الشمس الذهبية خلال بحر حدائقها السندسية ذات الظل الظليل والماء السلسبيل والنسم العليل كما يقول في وصفها أحد المؤرخين القدماء (٣) . وقد فطن ادانها الأمويون إلى ما في ترك حدائقها تطور حسب مشيئة طبيعتها الجميلة من روعة تفوق كل روعة مصطنعة ، فنظموها تنظيماً يخيل للناظر فيها أنها أجمات متشابكة بديعة تدين بسحرها إلى خالقها ولا دخل لفن الإنسان بها . وتاريخ الفن الأموي يقدم لنا وثيقة غينة عثل الحدائق

(4)

⁽۱) وكان يوجد في الحديقة الرومانية على ما تراءى لنا في أوصاف الكتاب الأقدمين أعشاش اصطناعية للطير ومسابح للسمك وغير ذلك .

Grimal (p.) les Jardins romains à la fin de la République et aux deux siecles de l'Empire. Paris, 1943.

Eustache de Lourey : Ars Islamica, Vol. I. p. 22 et :

^{« « :} Syria, 1931 p. 326

⁽٣) ياقوت : معجم البلدان ، مادة دمشق .

الدمشقية في القرن الأول الهجري أصدق غثيل ، فالمسجد الأموي بدمشق الذي بناه الوليد بن عبد الملك في سنة (٨٨ هـ - ٧٠٧م) قد زينت أدوقته وخاصة رواقه الغربي بمجموعة من الفسيفساء تعدأ روع ما انتجه الفن العربي في عهد حداثته ، ومن أجمل الآثار الفنية الفنية بالدروس التي ندين بها للتصوير الأموي . وهي غمثل مشاهد لحدائق الفوطة الغناء (١) يظهر للمدقق فيها أن الحديقة الأموية كانت تاحق بقصور وعمارات تتراءى بين منفرجات أغصان أشجارها ، وأنها كانت تطل على منظر طبيعي جميل كهذا النهر الذي تندفع أمواهه بحركة متسقة منتظمة بين ما مجفه على الضفتين من صخور ضخمة وما يظلله من أشجار السرو والجوز والتين والأجاص والمشمش .

وإلى هذه الصفات التي ورثنها الحديقة الدمشقية عن الحديقة الرومانية تضاف صفات أخرى نراها في هذه الفسيفساء وبعثها ميل الأموبين الغريزي القري إلى الطبيعة الذي يشبه الميل المهروف بعصرنا بامم الذوق الصيني _ الانكايزي في تنظيم الرياض تنظيما يترك لها فيه كل حرية لتعثيل كل مافيها ، دون ان يفرض عليها تخطيطات هندسية معقدة . فكل شيء فيها حي جميل ، والحياة جميلة عندما يشعر المرء بآثارها ولا يجوز اللفنان كما يقول روسكين : « إلا ان يقول كل الحقيقة دون ان يختار ، وانه يجب عليه ألا يتدخل في نظام الأشياء الطبيعية لكي لايعكرعليها صفاءها» (٣). وكل هذا ظاهر خلال الفسيفساء المذكورة في الدوحة الباسقة التي توسل اغصانها المتنوعة دون تنسيق وبالأجمة الملتفة حول نفسها دون تهذيب وبالبستان الذي يدور حول قصود رشيقة فتنشابك أشجاره وتتوزع هنا وهناك ازهاره ، وتنصل اجزاء كل هذه المشاهد الطبيعية بعضها ببعض دون نشوز وبصورة تدريجية متلونة بالوان جميلة متناسقة .

ومها يكن فان هـذه الصورة الرائعة الني تتجلى لنا في فسيفساء دمشق ممثلة الجنائن الدمشقية لاتكفي لإعطائنا فكرة تامة وافية عن الحديقة الاموية الني كانت تنشأ على غاذج

⁽١) يقول فيها اوستاش دولوريه : « إن هذه المواضيع التي صورها صناع الفسيفساء الدمشقيون في القرن السابع الميلادي لم توجد هنا عفواً بل إنها نقل أمين للطبيعة الدمشقية ومحاولة لتصوير مناظرها بصورة واقعية " انظر المصدرين المذكورين سابقاً .

⁽٢) اقرأ فصل: سراج الجال في كتاب:

J. Ruskin, les Sept Lampes de l'Architecture, trad. franc.

أخرى تختلف عن النموذج المتقدم ، ويتحتم علينا للاطلاع عليها أن ندرس منشآت الخلفاء الأمويين المدنية وهي كثيرة ازدهر بها خاصة القطر الشامي ، وقصورهم في البادية كالمشتى وقصير عمرة وخرانة وطوبى هي أروع المنشآت ، ويحاكي بعضها أجمل وأعظم القصور ، وكانوا يقيمون فيها ترويحاً عن النفس وطلباً للصيد والفنص في بعض الفصول (١) ، ولا ريب أنه قد كان لهذه القصور حدائق تنصل بها وتؤلف توابع لها ، وعلى الرغم من أن الحفائز الأثرية لا يكنها أن تعطينا الاصوراً المعتق عن هذه الحدائق فان بعض معالمها التي كشفت يكنها أن توفر لنا ايضاحات ثمينة عن فن الحدائق الأموية .

فحول قصر الحير الشرقي الذي يقع على مسافة ٣٠ كيلو متراً شمال قرية السخنة وعلى مسافة ٢٥ كيلو متراً عن مدينة الرصافة (٢) ، توجد بساتين في طرفي منطقة منخفضة يظهر ان الله كان يسيل فيها بعد ان يجلب من ينابيع عين الكرم بواسطة قناتين تؤديان الى بحيوة اصطناعية ، طولها خسة كيلو مترات وعرضها كيلو متران . وما تزال بقايا جدرانها ظاهرة على مسافات ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ويظهر من تدقيقها انها كانت مدعومة بالأبراج ، وخارجها مبنياً بناءاً متقناً بالحجر الأبيض ، وداخلها مستوراً بالآجر المشوي ، ويقول فيها كويؤويلد ، انها أنشئت خصصاً لسقي هذه المنطقة التي كانت عامرة في زمن الأمويين تعيش فيها جالية زراعية (٣) ، ويشبها البير غابريل بما بناه الأغلبيون بالقرب من تونس (٤).

⁽۱) لقد كانت هذه القصور موضوع دراسات كثيرة بلغات مختلفة آخرها باللفة العربية دراستا الزميلين الكريمين : الأمير جعفر الحسني : مجلة المجمع العلمي العربي أيار وحزيران سنة ١٩٤٢ ص : ٢١٤ ، والمرحوم الدكتور زكي محمد حسن . مجلة الكتاب المصرية العدد الثاني من سنة ١٩٤٦ .

⁽٢) أنشىء أكبر الفصرين الذين يقعان في هذا الموضع بأص الحليفة هشام بن عبد الملك في سنة ١١٠ هجرية ، ويظهر أن هذا المكان قد أطلق عليه اسم رصافة هشام: (الأمير جعفر الحسني: قصور الأمويين ... ص ٢١٩) .

Cresweld: Early Muslim Architecture, T. I, p. 324 et s. (*)

Albert Gabriel, Kasr - el - Heir, Syria. VIII et 303 (£)

H. Seyrig, Kasr - el - Heir, Syria, T. XV p. 24

ولحسن الحظ زادت معلوماتنا كثيراً عن الحديقة الأموية التابعة لقصور الخلفاء منذ سنة ١٩٣٦ حيث قامت مصلحة الآثار السورية بحفائر قصر الحير الغربي المشهور الواقع على بعد ١٠٨ كيلو متراً عن تدمو إلعسافر القاصد دمشق، والذي بناه هشام بن عبد الملك سنة ١٠٨ هجرية (۱). وما تيسر لنا من معارف جليلة طلعت علينا بها دراسة اطلاله في مختلف نواحي الغن العربي في فجر تكوينه يقيدنا في اخذ صورة صادقة أخرى للحديقة الأموية . وفي الحق أنه كان لقصر الحير الغربي حديقة كبيرة مازالت معالمها ماثلة ، وهي بعيدة نحو عدة كيلو مترات عن القصر ويقرب شكلها من مستطيل طوله ١٠٥٠ متراً وعرضه ١٤٤٢ متراً ، وكانت هذه الحديقة عاطة بجدار مرتفع له أساس من حجر الجير ، ومدخلان يقع الرئيسي منها في الجهال الشرقية ، ويتألف من بناء مربع له باب على طرفيه برجان جانبيان . ويدخل المرء من الصحراء الشرقية خلال دهليز تقوم في نهايته غرفة صغيرة كانت تستخدم على مايظهر لسكن عارس الحديقة . أما المدخل الثاني فقد كان في الجهة الشمالية الشرقية وليس له فخامة المدخل الأول (۲) .

هذا واذا كان مر الايام وكر الليالي ، وعصف أرياح البادية قد عفت علي آثار نباتات وأزاهير حديقة قصر الحير الغربي ومحت مسالكها ومعالمها (٣) فانه يمكننا بالاستعانة بما لدينا من نتائج دراسات واسعة قام بها علماء مشهورون في رياض القصر (٤) ، أن نأخذ فكرة عن جهاز أمواهها وكيفية اروائها . فعلى مسافة خمسة عشر كيلو متراً من جنوب القصر يقوم صد حربقة المؤلف من جدار مستقيم البناء كان يمنع مياه مجيرة اصطناعية من الانطلاق ، وله ثلاثة منافذ لايرى اليوم غير واحد منها . وتخرج منه قناة مبنية بالآجر المشوي تجتاز السد

⁽١) أعدنا بنا حز هام من هذا الفصر مع واجهته الأمامية في جناح خاص أفردناه له من المتحف الوطني بدمثق . انظر مقالنا عنه : سليم عبد الحق ، إعادة تشييد جناح قصر الحير الغربي في متحف دمثق الجز (١) ، المجلد الأول ، من مجلة الحوليات الأثرية السورية ، الصحيفة (٥) وما بعدها .

⁽٢) للاستزادة من وصف قصر الحير الغربي يحسن النظر في مقال:

D. Schlumberger, Les fouilles de Kasr el - Heir el Gharbi, Syria, T. XX, p 195 et 324.

⁽٣) عثر على بعض جذوع الأشجار في تراب الحديقة ، وتبين من فحصها أنها لأشجار التين التي كانت ولا شك مغروسة مع غيرها هناك .

⁽٤) انظر مقال Schlumberger المذكور سابقاً .

باغدار عظيم حتى تبلغ سوية الارض ، وهناك حقر لها مجرى يقودها الى قوب القصر حيث تنبي بجزان مربع الشكل يبلغ طول ضلعه الواحد ستين متراً . وكانت تقوم الى جانبه طاحونة على هيئة الطواحين الشامية التي مازالت ترى على شكلها القديم موزعة في انحاه حورية حتى زمائنا الحاضر ، ثم تنفذ القناة الى الحديقة قرب الباب الرئيسي ، وتتوزع من الحزان خسة جداول صغيرة أخرى تجتاز الجدار المقابل فتجري على خمسة خطوط مستقيمة وتتغرع منها سواقي أصغر منها على مسافات منتظمة تجري على خطوط مستعرضة قاسمة سطح الحديقة إلى عدد من المربعات المنتظمة ، وأخيراً تتجمع كل مياه الحديقة في قناة عرضائية تقودها إلى خارج السور .

وعلى هذا فكما أن قصور الامويين تنشابه في تخطيطاتها وطرز بنانها فأكبر الظن أن عدائقها كانت شبهة بجديقة قصر الحير الغربي تتمها وتقوم إلى جانبها ومجيطها أصحابها يسور وقاية لها (۱) ويزينونها بالأمواه التي تقاد إليها من مسافات قريبة أو بعيدة ، وتتخللها أشجار النخل والأعناب والرمان والأجاص والأزاهير المعروفة ببلاد الشام (۲). ولا ربب أن الحدائق العباسية الأولى قد تأثرت بها فالأمواه كانت تساق إلى هذه الحدائق الأخيرة وتؤلف عنصراً هاماً في تزيينها العباسية الأولى قد تأثرت بها فالأمواه كانت توجد في العراق ويرجع عهدها إلى الساسانين ، ساعدت الاستحاطة بالخضرة ، والأفنية التي كانت توجد في العراق ويرجع عهدها إلى الساسانين ، ساعدت العباسين على اتمام أفكارهم في علم ري الأرض واستحداث كثير غيرها . وما قصة مبعوث بيزنطة مع أبي جعفر المنصور إلا دليل على أن سوق المياه ضمن أفنية غذا الفاعدة الأولى في بيزنطة مع أبي جعفر المنصور إلا دليل على أن سوق المياه ضمن أفنية غذا الفاعدة الأولى في الدائروي أن يقود إليها المياه وأن يكثر الخضرة في أرجائها لأنه لا بد للناس من الماء لشفاههم ولأن العين خضرة وتشناق إلى الخضرة ، وكان أن مدت الأفنية وغرست العباسية في بغداد (۳) ويحدثنا اليعقوبي والخطيب البغدادي عن هذه الأقنية التي كانت تقاد من دجلة والغرات وتنفذ ويحدثنا اليعقوبي والخطيب البغدادي عن هذه الأقنية التي كانت تقاد من دجلة والغرات وتنفذ

⁽١) يلاحظ في حديقتي قصر الحير الشرقي وقصر الحير الغربي ضعف في تأثير المبادىء الرومانية في فن الحدائق وانبعاث التقاليد العربية الجاهلية في طرز إنشائها ، ولعل لوجود القصرين في الصحراء أثراً في ذلك .

⁽٢) كما رأينا بعضها ماثلاً في فسيفساء جامع دمشق .

⁽٣) الخطيب البغدادي: تاريخ بغداد، ج ١ ، ص ٧٨ .

في شوارع المدينة ودروبها وأرباضها وتجري صيفا وشناة . وقد وصف البغدادي في موضع آخر كيف كان منظمو الحدائق يجهدون وينفقون عن سعة في مد الأفنية عندما ذكر الروخة التي أقامها عضد الدولة في دار المملكة التي بأعلا المحزم (١) . فقد كانت هذه الدار تنفتح أبوابها الغربية إلى نهر دجلة وأبوابها الشرقية على صحن خلفه بستان مغروس بنخل وشجر . « وقد صرف عضد الدولة مبالغ طائلة في استملاك ما حولها من الأرض » ، وجهد في انشاء ميدان واسع حول هذا البستان وفي جر الماء إليه . « وقد عمل تلين عظيمين يساويان سطح ماء الخالص ويرتفعان عن أرض الصحراء أذرعاً ، وشق في وسطهما نهراً جعل له خودين من جانبيه ، وداس الجمع بالفيلة دوساً كثيراً حتى قوي واشتد وصلب وتلبد (٢) » .

وكان العباسيون يحسنون اختيار مواقع حدائقهم بجيث أنها تشرف دوماً على مشاهد ومناظر طبيعية جميلة . فقد ذكر المسعودي : « إن المعتصم لما عزم على بناء سامرا « نظر إلى فضاء تسافر فيه الأبصار ، وهواء طيب ، وأرض صحيحة فاستمرأها واستطاب هواءها وأسس قصره بالوزيرية ونقل إليها من سائر البقاع أنواع الغروس والأشجار . » (٣) . وكذلك المتوكل فقد كان يشرف من قصره الجعفري على الخليج (٤) ، وهذا القصر كان يقع في أرض صهلية جبلية حصاها جوهر وترابها مسك يشاب بعنبر حسب ما زعمه لنا في وصفه أبو على البصري والبحتري (١٠) .

ويما لا سنك فيه أن حدائق قصور الخلفاء المشهورة كقصر الجوسق للمعتصم ، وقصر الهاروني للوائق وقصور العروس وبلكوار والمختراء اختيرت مواقعها جيداً ولم يشذ فيهاعن الفاعدة المتبعة ، وهذه الحدائق العباسية كانت تنظم أحسن تنظيم ويستفاد من خبرة أهل كل البلاد الاسلامية في انشائها . فقد قبل : « إن المعتصم استقدم عندما بني عاصمته ، من كل بلد من يعمل عملاً من الأعمال أو يعالج مهنة من مهن العمارة والزرع والنخيل والغروس وهندسة الماء ووزنه واستنباطه

⁽١) الخطيب البغدادي: تاريخ بغدادج ١٠٥ ص ١٠٥ .

^{« « « « « (}Y)

⁽٣) المسعودي: مروج الذهب المطبوع على هامش ابن الأثير . ج ٩ ، ص ٦٦ .

⁽٠) ياقوت ، ج ٢ ، ص ، ٢٠ .

والعد بمواضعه من الأرض (١) ، وكان أن نشأ في بلاد الوافدين فن جديد الحدائق استفاد من كل العنون التي سبقته وأربى عليها بأن جعل الرياض تتجمل بكل مبتكرات الصناعات لكي تصبح مكان راحة وانس لأناس صقلتهم الحضارة ، فغدت أذواقهم صعبة لا تستسيغ إلا الكمال والترف في كل شيء ، ومن ذلك تزبين الأشجار وتلبيسها بالمعادن الثمينة وزخرفة أقسام الحديقة ويشر الصور والنائيل في أرجانها .

ونحن ناقلون هنا وصفاً لحديقة قصر المقتدر بالله الجوسق المحدث، يقرب إلى خيالنا صورة عن الحديقة العباسية . « فقد كان هذا القصر أحد الثلاثة وعشرين قصراً التي كان يقطنها الخليفة ومتصلًا بجديقة تحوي ميادين متعددة غرست باربعهائة نخلة طول كل واحدة منها خمسة أذرع، وقد ليست جميعها صاجاً منقوشاً من أصلها إلى حد الجمارة محلق من شية مذهبة ، وبين هذه المادين يسير نهر رصاصي قلعي بمر على بوكه مستطيلة طولها ثلاثون ذراعاً وعرضها عثهرون ذراعاً، وحولها أربع طيارات لطاف بمجالس مذهبة مزينة بالديبقس المطرز وأغشيتها ديبقس مذهب وإلى جانب هذه الحديقة تقوم دار الشجرة التي تحوي بمنتصفها بركم مدورة في وسطها شجرة فضائها من ذهب وفضة ، وعليها الطيور والعصافير من كل نوع مذهبة ومفضضة أيضًا ، وهي تقف على ثمانية عشر غصناً لها ورق شجر اصطناعية تختلف ألوانه ويتحرك كأوراق الشجر الطبيعية والطيور والعصانير تصفر ونهدر ، وعلى عبن البركة ويسارها غائيل ثلاثين فارساً في أيديهم مطارد على رماح (۲) ، .

ولم يظهر معنا ، وباللاسف ، شيء من هذا ، خلال حفائرنا الأثوية التي قمنا فيها منذ سنة ١٩٥٠ ، في المنطقة الأثرية العباسية الواسعة الواقعة خارج حور الوقة القديمة (٣) . وعلى بعد

⁽١) اليعقوني : البلدان ، ص ٢٦٤ .

⁽٢) الخطيب البغدادي ، ج ١ ، ص ١٠٣٠ .

⁽٣) انظر: الدكتور سليم عبد الحق ، حفريات مدينة الرقة ، مجلة الحوليات الأثرية السورية ، الجز الأول ، المجند الأولى، الصحيفة (١٦٢) وما بعدها ، ثم المعرض الأول للمكنشفات الأثرية ، الصحيفة (٢٢) ومن يعدها من النسخة الافرنسية ، وكذلك المعرض الثاني للمكتشفات الأثرية ، الصحيفة (٢٦) وما بعدها في السخة الافرنسية أيضاً . ثم انظر مقال الأستاذ نسيب صليبي ، حفريات الرقة في خريف سنة ١٩٥١، الحله السادس من مجمة الحوليات الأثرية السورية ، الصحيفة (٢٥) وما بعدها .

ثلاثة كيلو مترات شمالي هذا السور ، وإلى ضفة قناة طغت عليها الرمال الآن ، وكانت تنفرع من نهر بليخ ظهرت لنا ثلاثة قصور عباسية من عهد الخلفاء الذين تولوا بعد هارون الرشد وأشرنا اليها بحرف (ب) و (ح) و (٤) لعدم توصلنا لمعرفة أمهاء الأمراء أو كبار رجال دولة العباسين الذين بنوها . ومجوى القصر (ب) وكان مستطيلًا (١٦٨ م × ٧٥ م) داخل أسواره ثلاث حدائق مستطيلة مفصولة عن بعضها بقاعات السكن وأجاء المرور الموصلة إلى مختلف الاجتجة . أما القصر (م) فكان مستطيلًا أيضًا (١٦٠م × ١١٧م) ، ويحوي في غربه صحنًا واسعًا جداً وسنة بيوت في كل منها باحة وحديقة صفيرة ثم حديقة وأسعة جداً في شرقه تمند على طول البيوت المذكورة . وأخيراً فان قسم من القصر (٤) مازال مطموراً نحت الرمال ، وتقع حداثقه إلى القسم الجنوبي منه . وخلاصة القول أن الحفائر لم تظهر لنا سُئماً عن نظام هذه الحداثق العباسية في سورية ولا عن كيفية مدها بماء القناة التي تمر بقربها والتي أشرنا اليها.

والحديقة المصرية الإسلامية مشهورة ولا تقل شأنا عن الحديقة العراقية الإسلامية. والولوع بالرياض والأشجار غريزي لدى المصريين . وقد ذكر أحد المؤلفين (١) ان الجنائن الخاصة كأنت تقوم أحيانا فوق سطوح المنازل وأن تجاراً للأزهار والأشجار المثبرة كانوا يضعونها في أصص على سطوح بيوتهم حتى تصير كأنها حدائق . وزعم ناصر خسرو أنه كان بعمر يهودي مثري قد أقام على سطح داره ثلاثائة جرة فضة في كل منها شجرة مزروعة (٢). ويجدر القول في هذا المقام ان المصريين استفادوا من تجارب العباسيين وان فن الحديقة الإسلامية كان من جَمَلَةُ الفَنُونُ الَّتِي انْتَقَلَتُ مِنْ بَلَادُ دَجِلَةً والفرات إلى ضفاف النيل في عهد أحمد بن طولون (٣). وفي ألحق أنه منذ قام هذا الأخير يتخـــذ بلاطا كبلاط الخليفة في سامرا وبغداد ومحاول أن ينشر مستحدثات المدنية العباسية في مصر ، جعــل لنفسه بستانا وافتن في تنظيمه ابنه خمارويه (٤) . وقد نظم بعدهما في عصر آخر محمد بن طغج الأخشيدي بستانا غيره يقع في

⁽١) آدم متز: الحضارة العربية في القرن الرابع الهجري ، مترجم إلى العربية ص ١٨٢.

⁽٣) لقد لخص المرحوم الدكتور زكي محمد حسن بذكاء نظريات العلماء الذين يرون هذا الرأي في كتابه الغن الاسلاي في مصر ، القاهرة ، ١٩٣٥ .

⁽٤) المفريزي ، المواعظ والاعتبار ، ج ١ ، ص ٣١٦ .

حزيرة الفسطاط مماه و المنتار ، وكان يفاخر به أهل العراق (١) . مما يؤيد ماذهبنا البه في أن الحديثة العباسية الاسلامية كانت معروفة في مصر وأنها أثرت تأثيراً ما في الحديثة المصرية الإسلامية . مد أن الحديثة الصرية لم تكن نسخة طبق الاصل عن الحديقة العباسة فقد كان بينها فروق ترجع إلى اختلاف بيئة مصر عن بيئة العراق ، وتغير الهيط الثقافي الذي نشأت علم الحضارة المصرية الاسلامية عن المحيط الثقافي الذي عاشت على مبادئه الحضارة العباسية . ففن إنشاء البرك وسوق المياه الى الرباض وتنظيم الفوارات الاصطناعية كان معروفاً أيضاً بإشكال أخرى عند قدماء المصريين ، ولا ريب ان مصر الإسلامية استفادت من تقاليدها الموروثة كما استفادت من انتشار المدنية العباسية في أنحامًا خلال عهد بني طولون . ومما يؤسف له أنه لاء كننا تعيين مقدار هذه العناصر المختلفة في الحدائق الاسلامية المصربة ، لافتقارنا الى معلومات اضافية تكمل ماوصلنا اليه من إحاطة في عصرنا الحاضر. ومها يكن فبستان خمارويه بن أحمد ﴿ ابن طولون حسب ماترامي الينا عنه في كتب الأدب والتاريخ يمثل إلى حد كبير الذروة التي بلغها فن الحديقة الاسلامية المصرية . وأكبر الظن أنه لم يسمع في تاريخ هذا الفن عن حديقة بلغت من الاناقة وجمال التنظيم مابلغه هذا البستان لأنه جمع كل مميزات حدائق العالم القديم والقرون المتوسطة من مصرية قديمة ، وفارسية ورومانية وعربية . وأول مايجب ذكره عنه أن أحمد بن طولون قد أحسن اختيار موقع بستانه ، فقد كان يشرف منه الناظر على الصحراء والنيل والجبل وجميع المدينة ، وقد أدرك ابنه خمارويه مالهذا الوقع من ميزات فزاد في البستان وضم اليه الميدان الذي كان الى جانبه لاتمام ساحة النظر ولكي تعانق العين جميع مايقع الى جواره من مشاهد طبيعية ساحرة (٢) . ثم بلط أرضه كلها أو بعضها وشق فيها الأنهار والجداول ووزع في أرجائه الفساقي التي تمج الميا. البلورية . والتأثيرات العباسية ظاهرة في اقامة أشجار النخل منسقة ومكسوة بالنحاس المذهب الحسن الصنعة . وقد زيد عليها بأن جعل مزاريب الرصاص بين النحاس المذهب وأجساد النخل ليجري فيها الماء وينحدر الى النساقي . واتبع مايشبه سنة الرومان في تزيين الحديقة بتاثيل منحوتة ، فلأ الرواق الذي

⁽١) القريزي : المواعظ والاعتبار ج ١ ، ص ٣٢٤ .

⁽٢) الفريزي: المواعظ والاعتبارج ١ ، ص ٣١٧ .

يؤدي إلى مجلسه على مقدار قامة ونصف بصور في حيطانه رُمعبولة على صوره وصور حظاياه ومغنياته مزينات بالأكاليل .

وبزر خمارويه كل من سبقه من منظمي الحدائق الاسلامية في تأنقه باختيار الأزهار الجيلة النادرة وتوزيعها على أشكال لم يألفها أحد غيره ، ويعزى شغفه بها إلى أصله التركي ، ويقال إنه أهدي إليه رواثع من الزهر جلب خصيصاً له من خراسان (۱) . وعلى حسب ما بلغنا من الروايات كان البستان مفروساً بأصناف الشجر وأنواع الورد والزعفران والرياحين الموزعة على نقوش معمولة وكتابات مكتوبة ، بعضها آيات قرآنية ، كان يتعهدها البستاني بالمقراض حتى لا تزيد ورقة على ورقة .

ولم يكتف ابن طولون بكل هذه المبتكرات التي أغنت فن الحدائق وفتعت له آفاقا جديدة ، بل أنه صبق في بستانه العجيب بأعصر طويلة ما هو إمعروف اليوم مجدائق الحيوانات . فقد سرّح في برج بناه في شقة من الحديقة أصناف القهاري والدباسي والنونيات والطواويس والدجاج الحبشي . فكانت الطير تشرب وتغتسل من الجداول الجارية ، وجعل أوكاراً في جوف حيطان البرج لتفرخ فيها الطيور (٣) . أضف إلى هذا كله القبة العالية التي بناها وسماها الدكة وكان يجلس تحنها حيث اقيحت فسقية مربعة طولها خمسون ذراعاً ملئت بالزئبق . وجعل فيها سكك من الفضة الخالصة تربط بها فرش من أدم كان ينام عليها خمارويه فتتحرك بحوكة الزئبق .

أما بستان المختار في جزيرة الفسطاط الذي أنشأه محمد بن طغج الإخشيدى فقد كان مسقياً بالجداول والنوافير، وبقي على شأنه هذا إلى زمن الفاطميين حيث صار منتزهاً لخلفائهم . وكانوا يتوصلون إليه من سراديب وأقباء مبنية تحت الأرض ينزلون إليها من القصر الكبير الشرقي.

⁽١) آدم متز : الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري ، من ١٨٤ .

⁽٣) ويقال إن الرومان كانوا يتخذون في حدائقهم أماكن خاصة تسرح فيها الطير كما بينا ذلك في ملاحظة سابقة .

وقد بنى المستعلى بالله بجواره لهبوبته على شاطىء الذيل قصراً على شكل غريب دعاه « المودج » . وقعة عده البدوية مشهورة فإنها لما قدمت إلى القاهرة صعب عليها فراق ما اعتادت ، وأحبت أن تسرح طرفها في الفضاء ، ولا تقبض نفسها ، فبنى لها هذا البناء المشهور وجلب إليه جوناً كبيراً من رخام قطعة واحدة ، ينحدر فيه الماء فيبقى كالبركة من سعته ، وكان في صورة قاضي الاسكندرية مكين الدين .

* * *

والحدائق العربية كثيرة لأن معظمها كان ملحقاً بقصور الخلفاء واللوك والأمواء التي انتشرت في كل الأقطار المساهمة بالحضارة العربية ، والمقام يضيق للكلام على حدة عن كل حديقة مشهورة منها . فقد بنى أمراء بني أغلب العباسية والرقادة حول القيروان وكان لهما حداثتي غناء (۱) . وأنشأ الأمير جعفر في بالرمة بجزيرة صقلية قصر الفوارة الذي ألحقت به روضة جميلة ينحدر إليها الماء من الجبل المجاور ويزينها أبدع تزين (۱) . وكان لقصر القبة والموزيزة حديقتان رائعتان (۱) . وهناك حداثتي مشهورة أنشأها الحفصون في ضواحي تونس حول أبنيتهم . وقد كمان للخليفة المستنصر (١٤٧ - ١٧٥ ه) ميل شديد المحداثتي الجميلة والمساكن الفخمة ، ويحدثنا ابن خدون عن حديقة رأس الطبية حيث كانت نساء حرم الخليفة يذهبن إليها من القصر دون أن يواهن أحد (٤) . وفي عهد إلى المستنصر انشئت مدينة ابي فهر القريبة من تونس ، فيها أجمات وأحواض الزرع تحيط بوكة كبيرة كأنها البحر ينتهي إليها الماء الذي كان إيقاد إليها من

Georges Marçais: Manuel d'art musulman T. I p. 40 et 42

⁽١) ذكر هذين القصرين ابن الأثير والنويري والبكري وغيرهم. انظر:

⁽٢) انظر المصدر السابق ص ١٨٢ .

⁽٣) هذا القصران وإن كانا قد انشئا بأمر غليوم الأول وغايوم الثاني من ملوك النورمان فانهاعربيان في طرز بنائهما انظر:

Amari, Iserizioni arabiche de Sicilia, I, 11 et : Storia dei Musulmani, III, 848, 840.

Geoges Marçais: Manuel d'art musulman, T. II, p,p. 551-552.

قرطاجنة (۱) ، وكان أمراء مراكش ينشئون حدائق على هذا الطراز تترامى أشجارها في مياه بحيرانها (۲) .

غير أن أجل الحدائق العربية كانت ولا.ديب في اصبانيا . وفي الحقيقة إن الجنائن الانداسية كانت أدوع وأكثر دلالة من كل ما رأينا من الحدائق ،على ما انتجته العبقرية العربية العبرانية في هذا الذن . ويرجع ذلك إلى جمال طبيعة الأندلس الأخاذ وهيام الاندلسيين بالرياض هياما عجبا وانتشار حب الطبيعة لدى كل طبقات مجتمعهم لا سيا في العصر الذي انحلت فيه السلطة المركزية ونشأت ملوك الطوائف . إذ أن كل ذي ثروة أخذ يسعى لبناء مسكن فخم وسط حديقة غناء ، فغدت الاندلس كلها طافحة بالمنتزهات والجنائن والبساتين وعمت الأزهار والأشجار اللدن والقرى ، وصارت ترى في كل أوض يملكها إنسان . وقد ظهر هذا الميل الطبيعي في الأدب الأندلسي فكان قسم عظيم من نثر كتابهم وشعر شعرائهم متسماً بهذه الصفة ، يخيل لمن يقرأه الأندلسي فكان قسم عظيم من نثر كتابهم وشعر شعرائهم متسماً بهذه الصفة ، يخيل لمن يقرأه أن الأنداس لم تكن إلا حديقة واسعة ترى فيها ألوان الزهر الزاهية ، وتستنشق اعراف الرياحين وتسمع موسيقي الأطيار وتغطي جنباتها الأشجار التي تركض عند أقدامها الجداول والأنهاد (٢٠).

وكان الأندلسيون ينشئون على الغالب حدائقهم في سفوح الجبال أو في جنبات الهضاب ، وكان الأندلسيون أفسام هذه الحدائق مدرجة يعلو بعضها بعضا ، ويتصل أعلاها بالقصر ، وذلك لكي تكون أفسام هذه الحدائق مدرجة يعلو بعضها بالمدخل ، بحيث أنها تمكن زوارها من يشرف الأمير على منظرها بشكل عام ، وينتهي أسفلها بالمدخل ، بحيث أنها تمكن زوارها من اكتشافها والتبتع بها تدريجيا . وكانوا يقسمونها إلى ساحات مربعات أو مستطيلات أو مستطيلات أو غير ذلك من الأشكال الهندسية المنتظمة ، ويجعلون هذه الوحدات مستقلة عن بعضها مجواجز مرتفعة أو منخفضة تمنع العين من أن ترى كل أرجائها بآن واحد ، ونهيء المرء لدى انتقالة

⁽١) المصدر السابق ، الصفحة نفسها .

Henri Pérès: La Poésie Andalouse en arabe classique au XI Siécle. Paris 1937.

من قسم إلى آخر لذات ومفاجئات متعاقبة ، تبقي شففه ، وتنفي ما قد يطرأ على إعجابه من فنور . وكان توزيع المياه فيها بجري على طرق أكمل بكثير من الطرق التي رأيناها في غيرها من الحدائق العربية . فالأمواه كانت تنتقل من بركة إلى بوكة بواسطة أقنيه مغطاة ، أو حداول مكشوفة تحيط بها النوافير من الجانبين . وكانت تبلط أرضها بالمرهر الخالص ، كا كانت تعمل النساقي وحافات البوك والأدراج التي تقود إليها من القاشاني الثمين ، فينشأ عن كل ذلك روعة تفوق الوصف عندما تتألق الألوان المختلفة خلال اندفاعات الماء الشفافة. وكانت أحواض النمانات توزع على نظام بديع في أنحاء الحديقة ، وتفصلها عن مسالكها حواجز من الآحر الملس بالقاساني البديع . وبما يجدر ذكره أن الأنداسيين كانوا يجمعون في حدائقهم بين الأشجار المخضرة النضرة وخاصة المثمرة منها ، كالسرو ، والبرتقال ، واللمون ، والرمان ، والآس ، والنخل ، والموز ، والجوز ، والمشمش ، والتفاح ، والكرز ، والكرم ، وبين الأزهار الجملة الثمينة ، كالورد والريحان ، والبنفسج ، والنرجس ، والأقحوان ، والسوسن وَالنياوفر ، وغير ذلك بما كان بعضه يجعل في أصص ترصف حول برك الماء . وأخيرا فإنهم كانوا يجعلون أيضًا بين خمائلهم الكثيفة بعض المقاعد الحجرية أو غيرها ، ويزينونها ، ويزخر فونها ، أو يلبسونها بالقاشاني ، وبذلك يهيئون للجالسين عليها ظلالًا وارفة ، تلعب فيها الأنوار المتسربة خلال الأشجار لعباً له سعو ما بعده سعو (١).

ولا يخفى أن الحضارة الأندلسية قد استفادت كثيراً من الحضارة الأموية بالشام ، وأن أمويي الأندلس ظلوا أمناء على الفن السوري مدة القرون الطويلة التي شهدت انتشار آثار عبقريتهم المبدعة ، فقد كان بنية امرائهم وملوكهم إعادة مجد وأبهة خلافة دمشق وحمل المشعل الساطع الذي سقط من أيدي آخر الخلفاء الأمويين . ومما يؤيد هاذه التأثيرات الأموية

[:] اعتبدنا في دراسة الحدائق العربية في الأندلس على الكتابين الآتين (١) Byne (Mildred Stapley and Arthur): Spanich gardens and patios. New - York, 1928.

Gromort (G.): Jardins d'Espagne. Paris, 1923.

(۲۷) آ

في تعليم الحديثة الأنداسية أن عبد الوحمن الداخل باني مجد الأنداس، بعدما ابتى المسجد الحامع وقسم الأمادة في قرطة ، أنشأ مدينة الوصافة منتزهاً له، وأقام بها قصراً حسناً وجنانا واسعة من إليها غرائب الغرس وكرام الشجر من بلاد الشام . وكانت اخته أم الإمبع توسل إليه من هذك بالغرائب مثل الومان العجب الذي ارسلته من دمشق ۱٬٬٬٬ وقد أضيفت إلى هذه التأثيرات الأموية، تأثيرات عباسية وبيز طية ساعدت الفن الأندلسي على بلوغ الذروة التي وصل إليه ، وهيأته لأن يحتل نهائياً مكاناً سامياً بين الفنرن ، وأن يعبر أصدق تعبير عن مدنية من أعظم مدنيت القرون المتوسطة . ويذكر لنا المؤرخون أن عبد الوحمن الناصر لما بني قصره العظيم في قرطبة وسماه دار الروضة وجلب إليه المنه من الجبل استدعى عرفاه المهندسين والبنائين من كل قطر فوفدوا عليه حتى من بغداد والقسطنطينية ، ثم أخذ في بناء المستنزهات فانخذ منية الناعورة حارج القصور وساق لها المناء من أعنى الجبل على أبعد مسافة (٢) .

وكل هذا لا يضاهي لا من قريب ولا من بعيد حدائن مدينـــة الزهراء التي اختطها عبد الرحن الناصر بالقرب من قرطبة في سنة (٢٠٥ هـ - ٢٣٦ م) ، ودام انشاؤها نحو ست عشرة سنة و ننق عليها نحو ثلث جباية الأندلس وجعلها مستنزها ومسكنا لجاريته « الزهراء » التي نقش صورتها على بابها . وقد أحرقها البرابوة سنة (٢٠١ هـ - ١٠١٠ م) ولم يبق منها غير حديقتها المتدرجة التي ظالت ردحاً من الزمن ملتئي لصفوة أهالي قرطبة يقصدونها للمنعم بجال أشجارها ونضارة مياهها . وما يزال موقع الزهراء المقفر اليوم محافظاً على سحره وروعته فجبال السيرامورينا تبدو باحراجها الحضراء ، وتبسط آخر مضايقها على نهر الوادي الكبير ، فتهبن عليه بقيتها المساة « فروة العروس » ، وتتصل به بسهل متطامن طافح بالمروج السندسية اللامعة . وقد كانت الزهراء تبدأ من السهل وتنتهي عند الجبل ، فهي ليست سهلية ولا جبلية ، وكانت ترتسم بيضاء بعارانها ذات الارتفاعات المتباينة على لوحة خضراء قائة .

⁽١) المقري: نفح الطيب ج ١ ، ص ٢٧٧ .

⁽٢) القري: المصدر نفسه ، ص ٢٧١ .

وبقي موقع الزهراء مجهولا حتى اكتشفه العالم الأثري (ديكاردو فالا حكيز بوسكو المحدد المنطقة المحدد المنطقة المحدد المنطقة المحدد المنطقة المحدد المحد

وحدائق قرطبة التي أنشاها العرب مثاثرين بالتقاليد الأموية والعباسية كثيرة ، أشهرها : عدائق العامرية التي نظمها الوزير ابن أبي عامر المنصور على بعد كياو مترين من الزهراء . وكانت العامرية تحوي ثلاث مجموعات من العبارات بينها ساحة واسعة فيها بوكة مستطيلة طولها مه متراً وعرضها مه متراً محاطة بنوافير الماء . وحدائق الزاهرة التي أنشاها الوزير المنصور وقد اكتشف موقعها منذ وقت قريب على بعد كيلو مترين من قرطبة في مزرعة (فاللادارس الاحداد كاستيخون Valla Dares جدرانها المزيئة بالنقوش وبلاطها الأحمر ، ووجد بقايا جدار طوبل يمتد منها حتى جسر المنصور من قرطبة محمد عدائق قصر دمشق الذي لا يعلم اليوم موقعه ، وقد كانت معطرة الارض صافية المياه حسب رواية ابن الاحمر . وأخيراً حديقة الحير التي كانت من أبدع المواضع وأجملها ، فيها صعن مرمره صاف يخترقه جدول « كالحية النضاض كل لحة بها كابية قد قربضت بالذهب واللاذورد سماؤه وتأزرت بها جوانبه وأرجاؤه ، والروض قد داعتدلت اسطاره وابتسمت من كائمها سماؤه وتأزرت بها جوانبه وأرجاؤه ، والروض قد داعتدلت اسطاره وابتسمت من كائمها

D. Rafael Castejon et D. Félix Hèrnandez, Excavaciones en Medina Azzahra Madrid, 1923-1924

١٤٤: ٤ ابن خلدون ، العبر ٤: ١٤٤ .

أزهاره . . . (۱) م . وقد وضعت هذه الحديقة تحت تصرف الخواص من الناس يدخاونها للتمتع عناظرها الجميلة ، ولأول مرة في التاريخ العمراني تنظم على هذا الشكل حديقة عامة يدعى الناس للتنعم بها. وأخيراً حداثق الرصافة والعقيق والعقاب ، والجسر ، والجوسق ، والجعفرية وغيرها (۲) ولا سيا حداثق البديع « التي تجممت بها المحاسن المتفرقة ، تركض فيها خيول النسيم . . . وتصول فيها السواقي والزروع قد حجبت عن الارض (۲) م .

والقام يضيق بنا لذكر شهيرات حدائق الأندلس فهي كثيرة ومتوزعة على مدن الأندلس الكبيرة كأشبيلية وقادس وطليطلة وسرقسطة وبلنسية وغيرها (٤). على أن أعظمها كلها كانت تتدرج في غرناطة حول قصر الحراء. وهي أجمل ما ابدعته عبقرية الإنسان في كل العصور. ولا ريب أن موقع الحراء الطبيعي كان له أكبر الأثر في إظهار فاعلية بني الأحمر الفنية في أجمل مظهر . فالحراء ترتسم في الهواء النقي بأسوارها الوردية المحمرة على مرتفعات السيرا نيفادا التي تعلوها ، وتنبسط بين وادي الدارو ومنحدرات الألبيسين التي لا يعدل روعتها شيء آخر ، وقد بدأ ببناء الحمراء محمد الاول بن الأحمر في النصف الأول من القرن الثالث عشر الملادي وأتم جميع ملحقاتها خمسة من الماوك تعاقبوا على غرناطة بعده .

وكما بلغ فن البناء الاندلسي في هذه البقعة برشاقته وتوفه الذروة الني حلق بها الخيال العربي المبدع ، كذلك كان هنا سوق المياه وتنظيم الحدائق على درجة من الكمال لا توصف في الرفراقة تجري في كل مكان من الحراء ، تنبعس تحت الاروقة ، وتقذفها النوافير في منتصف الغرف ، فترتفع في أرض قاعة الشقيقتين وقاعة ابن سراج ، وتتساقط في الفساقي ، وتوكض في الاقنية وتتراءى عذبة براقة في المرآة الطويلة التي يؤلفها الحوض الكبير في وسط باحة البركة والمحفوف من جوانبه بأشجار الآس المنسقة على أشكال تأخذ بمجامع الغلوب ، وتلفظها أفواه الأسود في باحة الأسود التي تحوي أربعة أحواض للرياحين والأزهار تفصلها مسالك مبلطة ، وتحبطها أموقة مستورة من جميم الحهات .

⁽١) تعج الطيب ج ١ ، ص ٢٧٧ .

⁽٢) انظر ذكر هذه الحدائق في ادب الاندلس في كتاب:

H. Pérès, La poèsie ... p. 115 et s

⁽٣) قع الطيب ج ١ ، ص ٢٧٩ .

[.] المدر نفسه H. Pérès (٤)

وكل هذا الجال لا يقاس بجهال جنان العريف التي ما تؤال حتى بومنا هذا منبسطة على مفوح ميروديل سول المشرفة على الحراء، وجبين عليها قصر صغير بناه بوسف الأول يقال إنه اعتكف فيه هو وفروه على أثر ولاء ظهر في ذلك العصر (١) . وقد نظمت الحدائق قبل بناه القصر الذكور في القرن الثالث عشر الميلادي بأمر التاسع عشر من سلاطين غرناطة مولاي هاشم ، وأتم انشاؤها على يد أبي الوليد اسماعيل (١٣١٤ – ١٣٢٥) . وهي تنحدر متنابعة على ارتفاعات متباينة كأنها مجوعة من الحدائق لا حديقة واحدة . وتبدأ بساحة واسعة تنتهي برواقين وفي وسطها جدول ضيق تخرج الأمواه على طرفيه فتتشابك كأنها قضب اللجين ، وتلي الساحة الأولى ساحة ثانية تقوم فيها بوكة كبيرة مربعة الشكل يتصل أحد أطرافها بشبه جزيرة رباعية في وسطها فسقية مربعة ، وتتعاقب الساحات وفي أكثرها نوافير الماء التي تخرج من أفواه الفساقي ، وأحواض الزرع المرصوفة على أشكال هندسية منتظمة ، والمقاعد الملبسة بالقاشاني النساقي ، وأحواض الزرع المرصوفة على أشكال هندسية منتظمة ، والمقاعد الملبسة بالقاشاني الذي يتألق تحت أنوار الشمس كالأحجار الكرية . وهذه الساحات لا تقع على طرفي محود أساسي بل إنها تتصل بأدراج تقوم على أطرافها وتختلف أشكالها بين كل ميدان وآخر .

ونختم بحث الحدائق العربية بوصف حديقة رائعة لها شهرة كبرى ما تزال قائمة حتى عصرنا الحاضر، وهي حديقة قصر المبارك في اشبيلية، وقد بنى هذه العبارة الحليفة الناصر من الموحدين نحو صنة ١٢٠٠ م. وعندما استولى الملك فرديناند على المدينة اتخذها سكنا كنفسه، وكذلك فعل ابنه الفونس الثالث عشر. وقد غير في بنائها كثيراً الملك بطرس الفظيع (١٣٥٣ – ١٣٥٣) بحيث أن الفن الذي يرى الزائر آباته فيها الآن هو الفن الاسباني الذي أوجده الصناع المسلمون بعد الفتح النصراني وما يسمونه بفن المدجنين (المدجار Mudejars)، وهو ولا شك من روح الفن العربي الاندلسي ومن إلهامه ولا يفترق عنه إلا بتفاصيل جزئية اقليمية. وألحدائق يرجع عهدها كما يقول مؤرخو الغرب إلى عهد بطرس الفظيع الذي استقدم لإنشائها عمالاً من مسلمي طلبطلة. وهي تقع بين مسجد اشبيلية المشهور وبين ضفة الوادي الكبير، وتنحدر ساحاتها، كجنان العريف، بدرجات مجتلف ارتفاعها بين ٥ – ١٤ س م بين كل ساحة وأخرى، بحيث

⁽١) لقد غدا هذا القصر ملحقاً من ملحقات الحراء يسكنه حرم الملك .

غيل للتنزء أن منظمها أواهوا أن ينحوه لذته قطرة قطرة . ففي الساحة الأولى مسالك مبلطة بالقاشاني البديع ذي الألوان الزاهية ، وهذه المسالك تتوزع حول فساقي مسدسة الشكل ، وصفت على جنبانها المرموية أصص الأزهار النادرة ، وأقيمت مساند ومقاعد مبلطة . والساحة الثانية لها شكل رباعي غير منتظم ، طوله ٧٥ متراً وعرضه ٤٥ متراً ، وفيها ثمانية أحواض من الزهر المقصوص على شكل زخارف أندلسية متقدمة على بركة متوسطة ترتكز على درجات . وينحدر المرء من الدرجات المذكورة إلى ثلاث فسافي تتفرع منها ثلاثة مسالك منتهة بنوافير الماء .

ولم يستطع شارلكان عندما حاول أن يكمل ما بدأ به غيره أن يشد عن هذا الطراز الذي اتبعه الفنانوث المسلمون ، فاضطر إلى احتذاء آثارهم واتمامها على نفس الأسلوب الذي بدأوها به . وهكذا بقيت هذه الحدائق على أشكالها العربية الجميلة دون أن تغير فيها شيئاً مبتكرات عصر النهضة التي بدلت كل شيء .

126, 7 (A) 25 6, 1212 1 1513 . 16 5 6 1 13 1 14 1 1 1 2 49

على و در المعالم المعا

سليم عادل عبر الحق